



# **Migration par mariage et usages du droit en Europe. Dispositions, dispositifs et intermédiaires**

Institut Convergences Migrations, séminaire POLICY, Paris, 19 décembre 2018

Laura ODASSO

Aix-Marseille Univ, CNRS, LAMES UMR 7305, Aix-en-Provence

[laura.odasso@univ-amu.fr](mailto:laura.odasso@univ-amu.fr)

# « Faire famille », migrations et droit/droits

Migrations internationales ↔ « faire famille » ↔ nation

- ❖ Liens familiaux : « vecteur de droit » à géométrie variable qui façonnent:
  - les carrières migratoires;
  - les pratiques de gestion des mobilités secondaires;
  - la performativité juridique.
  
- ❖ Intérêt pour les « contacts mixtes » entre étrangers et non-étrangers (Odasso, 2016) et pour les pratiques intermédiaires de socialisation juridiques (Odasso, 2017; 2018b et 2018a).
  
- ❖ Représentations sociales et traitements institutionnels ↔ expériences et pratiques par le bas

# « Migration de contact »

- ❖ Couples binationaux et mixtes (récits de vie croisée et observations participantes avec les membres du couple, leurs enfants et trois expériences associatives);
- ❖ Comparaison à l'échelle régionale (Alsace, en France, et Vénétie, en Italie);
- ❖ « Stigmates tribaux » (Goffman, 1963) : représentations de la nationalité, affiliation religieuse et appartenance ethnico-culturelle et leur transmissibilité;
- ❖ « Initié » ↔ « migration de contact » : par son choix de couple, le partenaire national fait l'expérience de ce qu'« être un.e étranger.e » signifie (du point de vue administratif aussi!)
- ❖ Formes des stigmatisations : actions/réactions individuelles et collectives (trois types d'associations/groupes: soutien juridique, dialogue interreligieux et échange interculturel)

# Expériences bureaucratiques et légales

- ❖ *AMORE Awareness and Migration : Organisations for binational family Rights Empowerment* (programme EU Marie Curie)
- ❖ Belgique, Italie et France (Bruxelles, Turin et Strasbourg)
- ❖ Tournant législatif mi-1990 et 2000: « illégalisation » et précarisation des étrangers (Dauvergne, 2008)
- ❖ Migration familiale et couples binationaux : cas exemplaires
- ❖ Dispositions et dispositifs conçus à l'image des « stigmates tribaux » (au sein des administrations, des représentations des étrangers et de leurs partenaires au-delà de leur nationalité étrangère et de leur statut administratif circulent et participent à processus de prise de décision) (Odasso, 2019)
- ❖ Effets des dispositifs sur le partenaire national: il faut repenser les contours de la citoyenneté (mobiliser et étendre les apports de la littérature sur la citoyenneté performative, reproductive et intime. Cf. Isin, 2017, Turner, 2008, Plummer, 2003)

# Comment ? Analyse biographique des politiques

- ❖ Impact des politiques sur les individus en vue de l'accès au séjour et de l'acquisition de nationalité.
- ❖ « Analyse biographique des politiques » (Apitzsch, Inowlocki et Kontos, 2008) migratoires, quatre types des structures processuelles dans les biographies :
  1. plans, initiatives et actions personnelles et de couple (*action schèmes*) ;
  2. attentes et orientations institutionnelles ;
  3. indicateurs d'une perte de contrôle sur la trajectoire personnelle en raison des conditions externes au vouloir de l'individu ou du couple (*trajectory* ou *trajectory potential*) ;
  4. transformations processuelles au fil des trajectoires (*biographical processes of change*).
- ❖ Importance des représentations et d'évaluation rétrospective des événements de la part des individus de « *turning points* » qui corrigent la trajectoire des parcours de vie (Hareven et Masaoka 1988)
- ❖ Cours d'action située (circonstances matérielles et sociales) et « aide » de la part d'autres acteurs pour s'en sortir (Delcroix, 2007)
- ❖ Récits de vie (Bertaux, 2013) : structures sociales ↔ actions/réactions des individus.

# « *Significant others* \* »

- ❖ Travail empirique
- ❖ Configurations dans lesquelles les couples sont inscrits définissent des « tiers signifiants »
- ❖ Ces tiers sont « significatifs » dans l'imaginaire et dans les récits des couples pris dans les labyrinthes de la loi et dans les mailles de la bureaucratie migratoire
- ❖ Tiers significatifs *VS* Tiers antagonistes (par ex. : les agents de l'État)
- ❖ Acteurs non-étatiques (par ex. avocats, juristes, opérateurs sociaux, bénévoles, informateurs communautaires, proches) *VS* Acteurs étatiques (par. ex. fonctionnaires, policiers, politiciens) : interactions avec les couples et pratiques de traduction du droit et d'intermédiations différentes?
- ❖ Focale sur les acteurs non-étatiques associatifs ou para-associatifs in AMORE (attention portée plutôt sur les formes d'action collective)

---

• Ce terme a été conçu lors de la rédaction du projet AMORE en tant que terme neutre à définir pendant le terrain d'enquête

# Types identifiés...

- ❖ Dans le travail de terrain, trois types récuraient dans les récits des couples :
  - Associations de défense des droits des étrangers;
  - Associations de soutien aux individus et aux familles en difficulté;
  - Para-associations militantes.
  
- ❖ Ils diffèrent entre eux pour :
  - Actions juridiques ou humanitaires parfois en réseau;
  - Légitimité différente en tant qu'interlocuteur vis-à-vis de l'État (position savante ou témoin de la réalité du terrain ;
  - Représentations des usagers ;
  - Politisation de leur cause ou résistances au quotidien.

---

Cf. Odasso L., « L'action des groupes militants en faveur des couples binationaux. Entre soutien humain, juridique et conscientisation », *Recherches familiales*, 14, 2017, p. 119-133. En ligne: <https://www.cairn.info/revue-recherches-familiales-2017-1-page-119.ht>

# Conscience du droit et performativité

- ❖ Couples comprennent d'avoir des droits (Israël, 2012) et développent des stratégies pour « résister » ou « habiter les normes » (Scott, 1990; Mahmood, 2011; Mottet, *à paraître*) ↔ performer le droit individuellement ou collectivement (Zivi, 2012)
- ❖ Modalités face à la loi et ses représentants : « demandeur », « jouer » ou « résistant » (Ewick et Silbey, 1998)
- ❖ Conscience du droit : le droit est objet d'expérience par les individus ordinaires, incorporée dans la connaissance pratique, se développe à travers l'expérience individuelle (Merry, 1990 ; Péliasse, 2005)
- ❖ Conscience varie selon genre, ethnicité, âge, classe sociale, etc. (Odasso, 2018)
- ❖ Consubstantialité à développer ultérieurement pour nuancer les modalités de relation au droit proposée par Ewick et Silbey

---

Cf. Odasso L., « Le genre de l'engagement pour la défense du droit à la vie familiale en France », *Sextant*, 35 (1), 2018, p. 71-86.



# Intermédiaires de « l'accès au séjour »

- ❖ Facilitateurs/traducteurs de procédures administratives propres des politiques migratoires
- ❖ Passeurs d'information concernant les pratiques locales de mise en œuvre de ces politiques
- ❖ Ces acteurs présentent de modalités vis-à-vis du droit similaires à celles des couples et des agents de l'Etat
- ❖ Risque de contribuer au tri migratoire : reproduction des conceptions étatiques de mérite, véracité et adaptation (Pette, 2014)
- ❖ Complexité et contradiction dans leur travail : entre existence (ex. coupure de fonds), résistances (ex. actions dans l'intérêt stratégique des individus), changements (ex. actions politisées) et « sale bulot » (ex. actions en conformité des normes étatiques non partagées)

# Réseaux d'expertises juridiques

- ❖ *Registres de conscientisation, d'adaptation et de résistance aux politiques migratoires familiales en Méditerranée (Programme LabexMed – A\*MIDEX 2014-2016)*
- ❖ Contentieux en matière de migration familiale
- ❖ Avocats du droit des étrangers et travail de définition des ayants droit (Turin et Marseille) (Felstiner *et al.*, 1981)
- ❖ Réseaux transnationaux avec les pays d'origine
- ❖ Cas d'étude: violences dans les couples binationaux ou migrantes
- ❖ Positionnement dans les interactions juridiques entre droit au séjour et droit à la protection : « prototype de victime » (cf. aussi Odasso, 2019)
- ❖ Souffrance et corporalité en arrière plan: corps lieu où l'Etat marque son pouvoir de sélection et reproduit les rapports sociaux de sexe et de racisation qui structurent en amont le politiques migratoires (*ibidem*)

# Ouvertures et recherches actuelles

## ❖ Performativité juridique :

- construction des récits de présence (*cf.* Proglia et Odasso, 2018; Odasso *en cours*)
- matérialité des preuves de présence : document/ation & documentalité (Ferraris, 2010)

## ❖ Actions des avocats :

- intermédiaires du droit par excellence en tant qu'experts de la maîtrise du droit et du contentieux (*cause lawyering*, Sarat et Scheingold, 1998 et Israël, 2003)
- récits et documents : matériaux des avocats vis-à-vis des magistrats, traces et preuves des demandeurs

## ❖ Liens significatifs et protection internationale : dépasser le cadre des liens familiaux et s'intéresser aux liens significatifs (attaches privées, intimes et familles, mais aussi liens faible qui aident au séjour) (Odasso, 2019 *en cours*; Granovetter, 1973)

# Questions conclusives : débat

- ❖ Où se situent les frontières du champ des intermédiaires (par exemple vis-à-vis des brokers, des passeurs, des acteurs étatiques)
- ❖ Nécessaire élaborer une méthodologie pour saisir la complexité du travail de ces intermédiaires et ses tensions (au-delà de l'idée limitée et limitante que ces intermédiaires font office de *street-level bureaucracy*)
- ❖ Quid des intermédiaires « non-signifiants », disons anti-étrangers, qui ne facilitent pas l'accès au séjour et qui pour les chercheurs sont aussi plus difficiles à approcher et étudier, mais dont l'investigation s'avère importante à nos jours...

# Bibliographie citée

- Apitzsch Ursula, Inowlocki Lena and Kontos Maria, «The method of biographical policy evaluation». In U. Apitzsch and M. Kontos (eds). *Self-Employment Activities of Women and Minorities*. Heidelberg, SpringerLink, 2008, p. 12-18.
- Bertaux Daniel, *Les récits de vie. Perspective ethnosociologique*, Paris, Armand Colin, 2013 (3<sup>e</sup> éd.)
- Dauvergne Catherine, *Making People Illegal: What Globalization Means for Migration and Law*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- Dauvergne Catherine, *The New Politics of Immigration and the End of Settler Societies*, Cambridge, Cambridge University Press, 2016.
- Delcroix Catherine. « Entre volonté de s'en sortir et discrimination, une trajectoire éclairante », *Nouvelles Questions Féministes*, 26 (3), 2007, p. 82-100.
- Ewick Patricia and Silbey Susan, *The Common Place of Law: Stories from Everyday Life*, Chicago, University of Chicago Press, 1998.
- Felstiner William, Abel Richard and Sarat Austin, «The Emergence and Transformation of Disputes : Naming, Blaming, Claiming... », *Law and Society Review*, 15 ( 3-4), 1980-1981
- Ferraris Maurizio, *Documentalità. Perché è necessario lasciar tracce*, Roma-Bari, Laterza, 2009.
- Goffmann Erving, *Stigmaté. Les usages sociaux des handicaps* Paris, Les éditions de Minuit, 1975 [1963].
- Hareven Tamara et Masaoka Kanji , « Turning points and transitions : perceptions of the life course », *Journal of Family History*, 13 (3), 1988, p. 271-285.
- Isin Engin, « Performative Citizenship », In Shachar Ayelet, Bauböck Rainer, Bloemraad Irene and Vink Martin, *Oxford Handbook of Citizenship*, Oxford, Oxford University Press, 2017, p. 500-523
- Israël Liora, « Qu'est-ce qu'avoir le droit ? Des mobilisations du droit en perspective sociologique », *Le sujet dans la cité*, 3 (2), 2012, pp. 34-47.
- Israël Liora, « Faire émerger le droit des étrangers en le contestant », *Politix*, 16 (62), 2003, p. 115-143.
- Merry Sally Engle, *Getting Justice and Getting Even: Legal Consciousness among Working-Class Americans*, Chicago, University of Chicago Press, 1990.
- Odasso Laura, « « Les mariages noirs. Violences conjugales et politiques migratoires vis-à-vis des couples binationaux en Belgique », *Recherches Familiales*, 16 (1), pp. 87-101
- Odasso Laura, « Le genre de l'engagement pour la défense du droit à la vie familiale en France », *Sextant*, 35(1), 2018b, p. 71-86
- Odasso Laura, « « Views of Europe: National Civil Society Organisations for Binational Family Rights on the Road to Brussels», *Journal of Contemporary European Research*, 14 (2), 2018a, pp.138-153.
- Odasso Laura, « L'action des groupes militants en faveur des couples binationaux. Entre soutien humain, juridique et conscientisation », *Recherches familiales*, 14 (1), 2017, p. 119-133.
- Odasso Laura, *Mixités conjugales. Discrédits, résistances et créativité dans les familles avec un partenaire arabe*, Rennes, PUR, 2016.
- Odasso L., Calandrón Sabrina et Maskens Maskens, « Étudier l'État au prisme du genre : réflexions éthiques et méthodologiques transatlantiques », *Sextant*, 35 (1), 2018, p.37-54.
- Péliasse Jérôme, « A-t-on conscience du droit ? Autour des *Legal Consciousness Studies* », *Genèses*, 2 ( 59), 2005, p. 114-130.
- Plummer Kenneth, *Intimate citizenship: private decisions and public dialogues*, Montréal, McGill- Queen's University Press, 2003.
- Proglione Gabriele et Odasso Laura, *Border Lampedusa. Subjectivity, Vulnerability and Memory in Stories of Sea and Land*, London, Palgrave, 2018.
- Sarat Austin and Scheingold Stuart (dirs), *Cause Lawyering : Political Commitments and Professionals Responsibilities*, New York, Oxford University Press, 1998.
- Scott James, *Domination and the Art of Resistance. Hidden Transcript*, Yale, Yale University Press, 1990.
- Turner Bryan S., «Citizenship, Reproduction and the State: International Marriage and Human Rights», *Citizenship Studies*, 12 (1), 2008, p. 45-54.
- Zivi Karen, *Making Rights Claims. A Practice of Democratic Citizenship*. New York, Oxford University Press, 2012.

Pour suivre mes recherches:

<https://lauraodasso.wordpress.com>

<http://www.lames.cnrs.fr/spip.php?article678>

Liste des publications sur HAL:

[https://hal.archives-ouvertes.fr/search/index/q/\\*/authIdHal\\_s/laura-odasso](https://hal.archives-ouvertes.fr/search/index/q/*/authIdHal_s/laura-odasso)